

# O. ŠEVČÍK

## MEISTERWERKE FÜR VIOLINE

---

- Op. 1 Schule der Violintechnik  
Heft I II III IV
- Op. 2 Schule der Bogentechnik  
Heft I II III IV V VI  
Übungsthemen hierzu . . . . .
- Op. 3 Vierzig Variationen . . . . .  
Klavierbegleitung hierzu . . . . .
- Op. 6 Violinschule für Anfänger (Halbton-System)  
Heft I II III IV V VI VII . . . . .
- Op. 7 Triller-Vorstudien Heft I II . . . . .
- Op. 8 Lagenwechsel und Tonleiter-Vorstudien . . . . .
- Op. 9 Doppelgriff-Vorstudien . . . . .  
Tonleitern und Akkorde . . . . .

### VIOLONCELLO - AUSGABE:

- Ševčík-Schulz, Studien im Daumenaufsatz (nach Op. 1 Heft I) . . .
- Ševčík-Feuillard, Op. 2 Schule der Bogentechnik  
Heft I II III IV V VI
- Op. 3 Vierzig Variationen . . . . .
- Ševčík-Boyd, Op. 8 Lagenwechsel und Tonleiter-Vorstudien . . .

### VIOLA - AUSGABE:

- Ševčík-Tertis, Op. 1 Schule der Technik  
Heft I II III
- Op. 2 Schule der Bogentechnik  
Heft I II III
- Op. 8 Lagenwechsel und Tonleiter-Vorstudien

---

**BOSWORTH & CO., KÖLN - WIEN**

LONDON

NEW YORK  
(BELWIN INC. L.I.)

PARIS  
(EDITIONS MAX ESCHIG)

DRITTE ABTEILUNG (Heft V)

Übungen für die Entwicklung der Kraft des Handgelenkes

PARTE TERZA (fascicolo V)

Esercizi per lo sviluppo della forza nel polso

Traduzione italiana di M. PÉLISSIER

Arpeggien auf drei Saiten. Beispiel mit 1040 Varianten.

Arpeggi sopra tre corde. Esempi con 1040 varianti.

Edited and translated by H. Brett

THIRD PART (Section V)

Exercises for developing the power of the wrist

TROISIÈME PARTIE (Cahier V)

Exercices pour le développement de la force du poignet

No 37

Arpeggios on three strings. Example with 1040 Variantes.

Arpèges sur trois cordes. Exemple avec 1040 variantes.

ТРЕТЬЯ ЧАСТЬ (Тетрадь V)

Упражнения для развития силы кисти

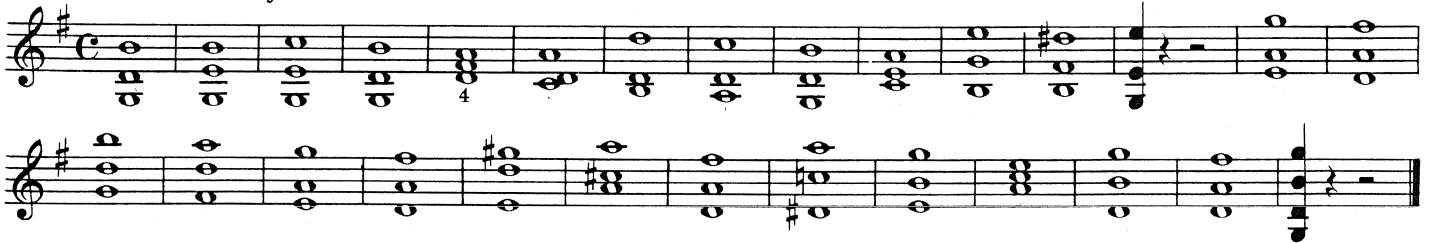
DÍL TŘETÍ (Sešit V)

Cvičení k vypěstění síly ohbí

Český překlad Josefa Bartovského

Арпеджи на трехъ струнахъ. Примѣръ съ 1040 вариантами.

Arpeggie přes 3 struny. Příklad s 1040 varianty.



Varianten des vorhergehenden Beispiels. Variantsi sopra l'esempio precedente.

Variantes on the foregoing example. Variantes sur l'exemple précédent.

Варианты предыдущаго примѣра. Varianty předešlého příkladu.

Die untere Note fängt an The lower note begins Нижняя нота начинаетъ Comincia dalla nota inferiore La note inférieure commence Spodní nota počíná

Die obere Note fängt an The upper note begins Верхняя нота начинаетъ Comincia dall nota superiore La note supérieure commence Vrchní nota počíná

Die mittlere Note fängt an The middle note begins Средняя нота начинаетъ Comincia dalla nota di mezzo La note du milieu commence Střední nota počíná

Mit ganzem Bogen Whole bow-length Цѣлымъ смычкомъ Tutto l'arco Tout l'archet Celým smyčcem



\*) Jede Variante auf dem ganzen Beispiel üben.

\*) Practice each variante throughout the whole example.

\*) Каждый вариантъ играть на цѣломъ примѣрѣ.

\*) Studiare ogni variante sopra tutto l'esempio.

\*) On travaillera chaque variante sur tout l'exemple.

\*) Cvičítí každou variantu na celém příkladu.

Mit halbem Bogen  
Bow - middle  
Половиною смычка  
*Metà dell' arco*  
*Moitié de l'archet*  
*Polovinou smyčce*

(Métr.: ♩ = 80)

Mit halbem und ganzem Bogen  
Bow - middle and whole bow-length  
Половиною и цѣлымъ смычкомъ  
*Metà dell' arco e tutto l'arco*  
*Moitié de l'archet et tout l'archet*  
*Polovinou a celým smyčcem*

(Métr.: ♩ = 80)

Mit der Mitte des Bogens\*\*  
With the bow - middle\*\*  
Серединою смычка\*\*  
*Col mezzo dell' arco\*\**  
*Du milieu de l'archet\*\**  
*Středem smyčce\*\**

(Métr.: ♩ = 80)

(Métr.: ♩ = 80)

*Legato*

\*) Vorher mit der unteren, nachher mit der oberen Hälfte des Bogens.  
\*\*) 2<sup>tes</sup> und 3<sup>tes</sup> Viertel des Bogens.  
\*) *Prima colla metà inferiore dell' arco, e poi colla superiore.*  
\*\*) 2<sup>e</sup> e 3<sup>e</sup> quarto dell' arco.

\*) First with the lower and then with the upper half.  
\*\*) 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> quarters of the bow-hair.  
\*) *D'abord avec la motié inférieure, et puis avec la supérieure.*  
\*\*) 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> quart de l'archet.

\*) Сначала нижней, а затѣмъ верхней половиною.  
\*\*) 2<sup>я</sup> и 3<sup>я</sup> четверть смычка.  
\*) *Nejdříve spodní, pak horní polovinou smyčce.*  
\*\*) Druhá a třetí čtvrtina smyčce.



(Métr: ♩ = 96, ♪ = 112)

Legato

(Métr: ♩ = 112, ♪ = 126)

Stricharten  
Bowling-styles  
Разныя движенія  
Colpi d'arco  
Coups d'archet  
Vzory smyky

(Métr: ♩ = 108)

(♩ = 108) martellato

(♩ = 120) 232  $\frac{1}{3}$  B.  $\frac{1}{3}$

(♩ = 126)

230  $\frac{1}{3}$  B.

231 martelé

233

234

235

236

237

238

239

240

*f* M\*

*mf* M\* (Handgelenk) Wrist (Polso) (Poignet) Ohbi

*f* M\*

M\* (Strichart 213-238) *mf* M\* (Bowling-styles 231-238) (Движенія 231-238) (Colpi d'arco 231-238) (Coups d'ar. 231-238) (Vzor 231-238)

*f* M\*

spiccato Fr. (f) sciolto balzato M. (p)

Fr. M.

Fr. M.

\*) Alle mit M\* bezeichneten Stricharten in der Mitte, an der Spitze und am Frosch üben.  
\*) Studiare i colpi d'arco indicati con M\* col mezzo dell'arco, sulla punta e sul tallone.

\*) Practice the bowings marked M\* at the middle, tip and frog.  
\*) On travaillera les coups d'archet marqués de M\* du milieu, de la pointe et du talon.

\*) Движенія смычка, обозначенныи M\* играць сярэдняю, канцом п у колодочкп  
\*) Všetky smyky označené M\* hraji se uprostřed, u hrotu a u žabky.

241 *martellato* 242 *martelé* 243 244 245 246

247 *spiccato* 248 249 250 251 252  
*sciolto balzato* (Colpi d'arco 242-250) (Coups d'archet 242-250)

253 254 255 256 257 258

259 *spiccato* 260 261 262 263 264  
*martellato* (Colpi d'arco 254-261) (Coups d'archet 254-261)

265 266 *martelé* 267  $\frac{1}{3} B$  268 269  $\frac{1}{3} B$  270

271 *sciolto balzato* 272 *spiccato* 273 274 275 276  
(Colpi d'arco 266-274) (Coups d'archet 266-274)

277 278 *martelé* 279  $\frac{1}{3} B$  280 281 282  $\frac{1}{3} B$   $\frac{1}{3}$  283

284 *sciolto balzato* 285 286 287 288  
*spiccato* (Colpi d'arco 278-286) (Coups d'archet 278-286)

289 290  $\frac{1}{3} \frac{1}{3} B$  291 292 293 294

295 *sciolto balzato* 296 *spiccato* 297 298 299 300  
(Colpi d'arco 290-298) (Coups d'archet 290-298)

301 302 *martelé* 303 304 305 306

307 308 *martellato* 309  $\frac{1}{3} B$   $\frac{1}{3} B$  310 311 312

In Doppelgriffen  
 Double-stoppings  
 Двоинными нотами  
 Doppie corde  
 En doubles cordes  
 Ve dvojhmatech

336 (Métr: ♩ = 108)  
 337 martelé  
 338 1/3 B 1/3  
 340 (♩ = 126)  
 341 spiccato

313 H. H. G. 314 G. 315 G. G. 316 G. G. Fr. 317 G. G. G.

318 G. 319 M\* 320 M\* 321 M\* 322 M\* 323 spiccato Fr. M. sciolto balzato

324 Fr. M. 325 Fr. M. 326 Fr. M. 327 Fr. M. 328 Fr. M. 329 Fr. M.

330 M. 331 M. 332 M. 333 (Colpi d'arco 302-329) (Coups d'archet 302-329) 334 (302-329) 335 (302-329)

336 (Métr: ♩ = 108) 337 martelé 338 1/3 B 1/3 339 1/3 B 340 (♩ = 126) mf M\*

341 spiccato 342 Fr. 343 Fr. 344 (Colpi d'arco 337-343) (Coups d'archet 337-343) 345 (337-343) 346 (337-343)

347 M\* 348 1/3 B 349 1/3 1/3 B 350 M\* 351 M\* 352 M\*

353 M\* 354 spiccato Fr. 355 Fr. 356 (Colpi d'arco 348-355) (Coups d'archet 348-355) 357 (348-355) 358 (348-355)

359 M\* 360 M\* 361 M\* 362 M\* 363 M\* 364 M\*

365 spiccato Fr. sciolto balzato 366 Fr. 367 Fr. 368 (Colpi d'arco 360-367) (Coups d'archet 360-367) 369 (360-367) 370 (360-367)

371 M\* 372 M\* 373 M\* 374 M\* 375 M\* 376 M\*

377 spiccato Fr. sciolto balzato 378 Fr. 379 Fr. 380 (Colpi d'arco 372-379) (Coups d'archet 372-379) 381 (372-379) 382 (372-379)

383 384 *martellato* 385 386  $\frac{1}{3}$  B. 387 388

389 390 391 392 393 *spiccato* 394 *sciolto* *balzato*

395 396 397 398 *(Coups d'ar. 384 - 397)* 399 *(384 - 397)* 400 *(384 - 397)*

Fr. Fr. Fr. Fr.

Veränderungen in Triolen.  
Varianti di terzine.

Variantes in triplets.  
Variantes en triolets.

Измѣненія тріолями.  
Varianty v triolách.

Mit wenig Bogen  
With little bow - hair  
Короткимъ пѣтрих  
Con poco arco  
Avec peu d'archet  
Кратце

(Métr: ♩ = 120, ♩ = 144, ♩ = 176)

401 402 403 404

405 406 407 408

409 410 411 412 413 414 415

416 417 418 419 420 421

422 423 424 425 426

427 428 429 430 431

432 433 434 435 436 437

438 439 440 441 442 443

444 445 446 447 448 449



*Legato* (Métr. ♩ = 96)

Stricharten  
Bowing - styles  
Разныя двiжeнiя  
Colpi d'arco  
Coups d'archet  
Vzory smyku

(Métr. ♩ = 116)

(2 mal)  
(twice)  
(2 pasa)  
(2 fois)  
(2 volte)  
(dvakrát)

(♩ = 108)  
spiccato  
sciolto  
balzato

Fr. (f)  
M. (p)

(Mit Stricharten 497 - 510 / In Bowing - styles 497 to 510 / Движенiями 497-510)  
Colpi d'arco 497 - 510 / Coups d'archet 497 - 510 / Теж podle vzorů 497 - 510

527 528 529 (Colpi d'arco 515 - 528) 530 531  
 (Coups d'archet 515 - 528)  
 M. M. (515 - 528) (515 - 528)

532 533 534 535  $\frac{1}{3}B$  536 537  
 M\* M\* M\* M\* M\* M\*

538 539 540 *spiccato* 541 542 543 544  
 M\* M\* Fr. M. M\* M\* M\* M\*

545 546 547 *M. sciolto balzato* 548 549 550 551 (♩ = 188)  
 M. Fr. M. M. M. M. M\*

552 553 554 (Colpi d'arco 533 - 548) 555 556  
 (Coups d'archet 533 - 548)  
 M\* M\* (533 - 548) (533 - 548)

557 (Métr: ♩ = 100) 558 559 560  
 M\* G. G. G. G.

561 562 563 564  
 G. H. u.H. M.o.H. G.

565 566 (Bowling - styles 558 to 565) 567 568  
 (Colpi d'arco 558 - 565) (Coups d'archet 558 - 565)  
 G. (558 - 565) (558 - 565)

In Doppelgriffen Double-stopping  
 Двойными нотами Doppie corde  
 En doubles cordes Ve dvojhmatech  
 (Métr: ♩ = 112) 569 570 571 572 *spiccato* 573  
 2 mal / 2 Pasa twice / (2 volte) (2 fois) / dvakrát  
 f M\* M\* M\* f Fr. sciolto balzato Fr.

574 575 576 577 578 579 580 *spiccato*  
 4 mal / 4 Pasa 4 time / (4 volte) (4 fois) / čtyřikrát  
 M\* M\* M\* M\* H. H. M\* Fr. sciolto balzato

(Bowling - styles 575 to 582) 581 582 583 584 585  
 (Colpi d'arco 575 - 582) (Coups d'archet 575 - 582)  
 Fr. M. (575 - 582) (575 - 582)

586 587 588 589  $\frac{1}{3} \frac{1}{3}B$  590 591 592 *spiccato*  
 M\* M\* M\* M\* M\* M\* Fr. sciolto balzato

(Bowling-styles 587 to 594)  
(Colpi d'arco 587 - 594)  
(Coups d'archet 587 - 594)

(Bowling-styles 599 to 606)  
(Colpi d'arco 599 - 606)  
(Coups d'archet 599 - 606)

Veränderungen in Sechzehnteln.  
*Varianti di semicrome.*

Variantes in semiquavers.  
*Variantes en doubles croches.*

Измѣненія шестнадцатыми.  
*Záměny v šestnáctkách.*

Mit dem Handgelenk  
With the wrist  
Кистью  
Col polso  
Du poignet  
Ohbím

(Métr: ♩ = 96, ♩ = 116)

Legato

(Métr: ♩ = 104)

This musical score is for guitar, written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of ten staves of music, each containing four measures. The measures are numbered sequentially from 653 to 700. The notation includes eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. Many notes are marked with accents (>) and slurs. The bass line is indicated by a 'G.' at the beginning of the first two staves. Measure 669 includes a tempo marking '(Métr: ♩ = 92)' and measure 685 includes '(Métr: ♩ = 100)'. Some measures (655, 659, 671, 679, 687, 695) feature a circled 'O' above the staff. The music is characterized by a steady, rhythmic pattern of eighth notes.

Musical notation for measures 701-708. Measures 701-704 are in 2/4 time. Measures 705-708 are in 2/4 time with accents (>) over the notes. Measure 709 is in 3/4 time with a tempo marking of (Métr: ♩ = 116).

*Piccettato Staccato*

Musical notation for measures 712-715. Measure 712 has a tempo marking of (Métr: ♩ = 100). Measure 715 has a tempo marking of (♩ = 104) and a dynamic marking of *mf*. The section is marked *Piccettato Staccato* and includes dynamic markings *M\** and *V*.

Musical notation for measures 716-719. Measures 716-719 are in 2/4 time with dynamic markings *M\** and *V*.

Musical notation for measures 720-723. Measure 720 has a tempo marking of (♩ = 88) and a triplet of 3 notes. Measure 722 has a tempo marking of (♩ = 84). Dynamic markings *M\** and *V* are present.

Musical notation for measures 724-727. Measure 724 has a tempo marking of (♩ = 108). Dynamic markings *M\** and *V* are present.

Musical notation for measures 728-731. Measures 728-731 are in 2/4 time with dynamic markings *M\** and *V*.

Musical notation for measures 732-735. Measure 732 has a tempo marking of (♩ = 122). Dynamic markings *M\** and *V* are present.

Musical notation for measures 736-739. Measures 736-739 are in 2/4 time with dynamic markings *M\** and *V*.

Musical notation for measures 740-743. Measure 740 has a tempo marking of (♩ = 84). Measure 742 has a tempo marking of (♩ = 76). Dynamic markings *M\** and *V* are present.

Musical notation for measures 744-747. Measure 745 has a tempo marking of (♩ = 60). Measure 747 has a tempo marking of (♩ = 54). Dynamic markings *M\** and *V* are present.

Stricharten  
 Bowing-styles  
 Разныя движенія  
 Colpi d'arco  
 Coups d'archet  
 Vzory smyky

(Mit Strichart 778-783 / Bowing styles 778 to 783 / Движеніями 778-783)  
 (Colpi d'arco 778-785 / Coups d'archet 778-783 / Jako 778-783)

(Bowing-styles 788 to 794)  
 (Colpi d'arco 788-794)

(Coups d'archet 788-794)  
 (rovněž podle 788-794)

16

(♩. = 60)

804 *spiccato* 805 806 807 808

Fr. *M. sciolto balzato* (Bowling-styles 799 to 805) (Colpi d'arco 799-805) (799-805) (799-805)

(Coups d'archet 799-805) (rovněž podle 799-805)

809 (Métr: ♩. = 52, ♩. = 69) 810 811 812 813 (♩. = 69) 814 *spiccato*

M\* (Bowling-styles 810 to 816) (Colpi d'arco 810-816) (810-816) (810-816) Fr. *M. sciolto balzato*

815 816 817 818 819

Fr. *M.* (Coups d'archet 810-816) (rovněž podle 810-816) (810-816) (810-816)

820 (Métr: ♩. = 52, ♩. = 66) 821 822 823 824 825 (♩. = 66)

M\* (Bowling-styles 821 to 827) (Colpi d'arco 821-827) (821-827) (821-827)

826 *spiccato* 827 828 829 830

Fr. *M. sciolto balzato* (Coups d'archet 821-827) (rovněž podle 821-827) (821-827) (821-827)

831 (Métr: ♩. = 52, ♩. = 66) 832 833 834 835 (♩. = 60) 836

M\* (Bowling-styles 832 to 838) (Colpi d'arco 832-838) (832-838) (832-838)

837 *spiccato* 838 839 840 841

Fr. *M. sciolto balzato* (Coups d'archet 832-838) (rovněž podle 832-838) (832-838) (832-838)

842 (Métr: ♩. = 52, ♩. = 66) 843 844 845 846 (♩. = 63) 847 *spiccato*

M\* (Bowling-styles 843 to 849) (Colpi d'arco 843-849) (843-849) (843-849) Fr. *M. sciolto balzato*

848 849 850 851 852

Fr. *M.* (Coups d'archet 843-849) (rovněž podle 843-849) (843-849) (843-849)

853 (Métr: ♩. = 52, ♩. = 66) 854 855 856 857 (♩. = 63) 858 *spiccato*

M\* (Bowling-styles 854 to 860) (Colpi d'arco 854-860) (854-860) (854-860) Fr. *M. sciolto balzato*

859 860 861 862 863

M. (Coups d'archet 854-860) (rovněž podle 854-860) (854-860) (854-860)





(Bowing-styles 290 to 295)  
(Colpi d'arco 290 - 295)  
(Coups d'archet 290 - 295)

Musical score for bowing styles 290-295, measures 917-936. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of five staves of music. Each staff contains four measures of music, with measure numbers 917-920, 921-924, 925-928, 929-932, and 933-936 written above the notes. Below each measure, there are numbers in parentheses: (290-295), (303-322), (303-318), (303-318), (303-318), (338-340), (338-340), (338-340), (338-340), (348-353), (348-350), (348-353), (348-350), (360-364), (360-362), (360-364), (360-362). The music features a series of eighth-note patterns with accents and slurs.

Varianten mit springendem Bogen  
*Varianti con colpi d'arco di rimbalzo*

Variantes with hopping (rebounding) bow  
*Variantes en coups d'archet rebondissants*

Варианты прыгающимъ смычкомъ  
*Varianty se skákavým smyčcem*

Musical score for saltellato/sautillé, measures 937-960. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of five staves of music. Each staff contains four measures of music, with measure numbers 937-940, 941-944, 945-948, 949-952, 953-956, 957-960 written above the notes. The music features a series of eighth-note patterns with accents and slurs. The first measure (937) is marked with a dynamic of *mf*. The second measure (938) is marked with a dynamic of *f*. The score includes a tempo marking: (Métr: ♩ = 152). Below each measure, there are numbers in parentheses: (360-364), (360-362), (360-364), (360-362), (360-364), (360-362), (360-364), (360-362), (360-364), (360-362), (360-364), (360-362), (360-364), (360-362), (360-364), (360-362).

961 962 963 964

965 (Métr.: ♩ = 66) 966 967 (Métr.: ♩ = 96) 968

969 970 971 972

973 (Métr.: ♩ = 138) 974 975 976

977 978 979 980

981 982 983 984

Fliegendes Staccato  
Flying Staccato  
Легунее стаккато  
*Picchettato volante*  
Staccato volant  
Staccato „volant“

(Métr.: ♩ = 132)

985 986 987 988

989 990 991 992 (♩ = 126) 993

994 995 996 997 998

Geworfenes Staccato  
Jerked or thrown staccato  
Отскакивающее стакк.  
*Picchettato balzato*  
Staccato jeté  
Staccato házené

werfen  
jerked  
balzato  
jetez  
hoditi

(Métr.: ♩ = 120)

999 1000 1001 1002

1003 1004 1005 1006 1007 (♩ = 92)

1008 1009 (Métr.: ♩ = 76) 1010

Springendes Staccato  
Hopping Staccato  
Прыгающее стаккато  
*Picchettato saltellato*  
Staccato sautillant  
Staccato skákavé

1011 (Métr.: ♩ = 144) 1012 1013

1014 1015 1016

1017 1018 1019 1020

1021 (♩ = 92) 1022 1023

Varianten in Akkorden.  
*Varianti di accordi:*

Variantes in Chords.  
*Variantes en accords.*

Измѣненія аккордами.  
*Akordické varianty.*

In arpeggierten Akkorden  
In arpeggiated chords  
Аккордами въ арпеджио  
*Accordi arpeggiati*  
En accords arpégés  
Акордеч ломењých

1024 (Métr.: ♩ = 88) 1025 1026

Auf drei Saiten zugleich  
On three strings simultaneously  
На трехъ струнахъ разомъ  
*Sopra tre corde insieme*  
Sur trois cordes à la fois  
Současne na 3 strunách

1027 (Métr.: ♩ = 108) 1028 (♩ = 120)

1029 1030 (♩ = 116) 1031 (♩ = 108)

1032 1033 (♩ = 126) 1034 1035 1036 (♩ = 132)

1037 (♩ = 120) 1038 (♩ = 144) 1039 (♩ = 126) 1040 (♩ = 104)

A. MINGOTTI

Wie übt man  
Sevciks Meisterwerke für Violine

Eine Anleitung zum Studium

★

MAXIM JACOBSEN

Violin-Gymnastik

Violingymnastik als Vorbereitung für das Geigenspiel – Praktische Übungen für  
den fortgeschrittenen Schüler und den im Berufsleben stehenden Geiger

★

R. LEVISTE

Rationelle Technik des Vibrato  
auf der Violine

★

WERNER HAUCK

Das Vibrato auf der Violine

Geschichtlicher Überblick – Kritische Betrachtung der wichtigsten Fachliteratur –  
Einführung in die Technik des Vibratos – Didaktische Hinweise für Vibrato-Übungen –  
Zahlreiche Illustrationen

★

KATO HAVAS

Ein neuer Weg zum Violinspiel

mit einem Vorwort von  
YEHUDI MENUHIN

BOSWORTH & CO.  
KÖLN - WIEN - LONDON